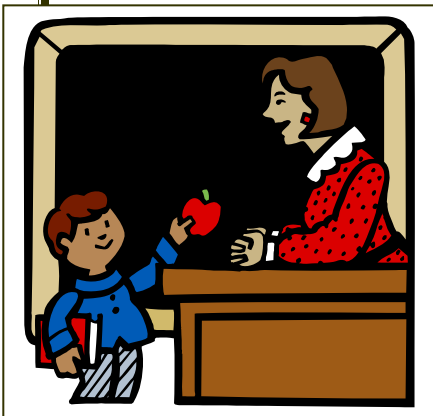


Russian



РУКОВОДСТВО ПО ШКОЛАМ ВАШИХ ДЕТЕЙ

Пособие для родителей
о школах города Бойз



Разработано:

Школьным округом города Бойз, Федеральными
программами города Бойз, штатом Айдахо

Финансировано:

Министерством Образования штата Айдахо
и Офисом по расселению беженцев

ПРИЗНАТЕЛЬНОСТЬ

Руководство по школам ваших детей: Пособие для родителей представляет собой результат сотрудничества нескольких агентств в штате Айдахо. Ниже приведены имена тех, кто принимал участие в разработке и распространении этого пособия:

Майк Стой	Советник по вопросам беженцев Министерство образования штата Айдахо
Анн Фаррис	Инспектор по федеральным программам Школьный округ города Бойз
Молли Джо де Фуентеалба, Магистр в области педагогике	Советник по федеральным программам Школьный округ города Бойз

Особая благодарность Эдвину Сильверману, а также Центру учебной литературы и пособий для взрослых штата Иллинойс, позволившему нам использовать материал из «Руководства по школам штата Иллинойс для родителей детей, изучающих английский язык».

Также был заимствован материал из пособия «Родители как партнеры в образовании: Учебный план для родителей, говорящих на языках меньшинств» (авторы: Лора Берковитц и Кэтрин Портер © the Adult Learning Resource Center).

ОБ ЭТОМ ПОСОБИИ

Дорогой родитель или опекун:

Здравствуйте. Это пособие ознакомит вас с важной информацией о школьной системе Соединенных Штатов Америки и штата Айдахо. Если вы только что переехали в эту страну или в этот штат, у вас, наверное, есть вопросы относительно местных школ. Информация, предоставленная в этом пособии, носит общий характер. Просмотрите Главу X, которая более подробно повествует о школьном округе вашего ребенка.

Родители и учителя являются партнерами в обучении детей. Все они хотят, чтобы дети успешно занимались в школе. Если родители и другие члены семьи принимают более активное участие в образовании своих детей, дети лучше успевают в школе и достигают больших успехов во взрослой жизни. Узнав, как устроена школьная система в США, вы сможете помочь вашим детям достичь многого, прилагая максимум усилий.

СОДЕРЖАНИЕ

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

I. ШКОЛЬНАЯ СИСТЕМА США

1. Как организованы школы в моем городе? 7
2. Какие школы в США? 8
3. Существуют ли школы для учеников, не закончивших высшей школы? 10

II. ЗАЧИСЛЕНИЕ В ШКОЛУ

1. Как мои дети могут быть зачислены в школу? Какие документы для этого требуются? 11
2. Какие медицинские формы и осмотры требуется получить моим детям для поступления в школу? 11
3. Как поступить, если мои дети прошли вакцинацию в нашей родной стране или в другом штате? 12
4. Какие другие осмотры требуется пройти моим детям? 12
5. Куда нам пойти для медосмотра? 12

III. ШКОЛЬНЫЙ КАЛЕНДАРЬ И ШКОЛЬНЫЙ ДЕНЬ

1. Как долго мои дети находятся в школе каждый день? 13
2. Есть ли какие-либо праздники или особые дни, когда дети не идут в школу? 13

IV. КАК ДОБРАТЬСЯ ДО ШКОЛЫ

1. Как каждый день мои дети могут добраться до школы и вернуться из школы? 15

V. ШКОЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

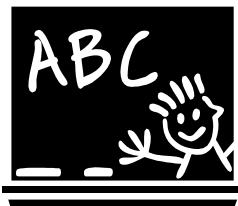
1. Что делать, если мой ребенок заболел? 16
2. Как поступить, если мой ребенок должен принимать лекарство в школе? 16
3. Кому мне звонить, если у меня есть вопросы о здоровье моего ребенка? 17
4. Как школьная администрация может меня найти в случае, если мой ребенок заболел в школе или с ним случился несчастный случай? 18
5. Что делать, если мой ребенок опаздывает на занятия или вынужден их пропустить? 19
6. Могу ли я посетить школу моего ребенка? 20
7. Что необходимо оплачивать в школе? 20
8. К кому обращаться, если у меня возникнут вопросы о школьных процедурах? 22

VI. ЛЮДИ, РАБОТАЮЩИЕ В ШКОЛАХ	
1. Кто работает в школьных окружных офисах и в школах?	23
2. С кем я могу переговорить в школе о моем ребенке?	25
VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ	
1. Если мои дети плохо говорят по-английски, чем могут помочь школы?	27
2. Какие предметы мои дети изучают в начальной школе?	27
3. Какие предметы мои дети изучают в промежуточной школе (6-8 классы) или неполной высшей школе (7-9 классы)?	27
4. Какие предметы мои дети изучают в высшей школе?	28
5. Если у моего ребенка особые потребности или он/она затрудняется в учебе, чем могут помочь школы?	30
6. Существуют ли специальные программы, если у моего ребенка есть особые таланты или способности?	30
VIII. РОЛЬ РОДИТЕЛЕЙ В ВОСПИТАНИИ И УЧЕБЕ ДЕТЕЙ	
1. Куда обращаться за информацией относительно школы моего ребенка? Какова успеваемость моего ребенка?	31
2. Куда обращаться за информацией относительно успеваемости моих детей?	32
3. Как я могу участвовать в вынесении решений о школах моих детей?	34
4. В каких особых мероприятиях в школе моих детей я могу принять участие?	34
5. Как я могу принять участие как волонтер в мероприятиях школы моих детей?	36
6. Что я могу сделать дома, чтобы помочь моим детям в учебе?	37
7. Что я могу сделать, чтобы помочь моим детям устроить свою жизнь после окончания высшей школы?	40
IX. ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ	
1. Где я могу записаться на курсы по английскому языку?	42
X. ШКОЛЫ ГОРОДА БОЙЗ	
1. Как определить моего ребенка в школу?	45
2. В какую школу пойдет мой ребенок?	45
3. Какие программы имеются в городе Бойз для учеников, окончивших неполную высшую школу или полную высшую школу?	45
4. Как моему ребенку добраться до школы?	46
5. За что мне придется платить в школе?	47
6. Может ли мой ребенок опоздать или пропустить занятия?	49
7. Может ли мой ребенок уйти из школы во время занятий?	49
8. Что воспрещается делать в школе?	50

- | | |
|---|----|
| 9. Что произойдет с учеником, если он/она принесет какое-либо оружие в школу? | 50 |
| 10. Где я смогу найти дополнительную информацию о школьном округе города
Бойз? | 50 |
| 11. Где я могу найти информацию о программах по изучению английского языка? | 51 |

I. ШКОЛЬНАЯ СИСТЕМА США

В штате Айдахо все дети в возрасте от 7 до 16 лет должны посещать школу. Учебный год начинается в конце августа или начале сентября и заканчивается в июне. Каникулы проводятся летом (с июня до августа).



В США есть государственные и частные школы. В государственных школах обучение бесплатное, а за обучение в частных школах необходимо платить. Обучение в государственных школах оплачивается из поимущественных налогов, установленных в вашей общине. Если вы владеете домом, часть ваших поимущественных налогов пойдет на оплату обучения в государственных школах. Если вы платите аренду за вашу квартиру, ее владелец платит поимущественные налоги. Владелец квартиры выплачивает поимущественные налоги из арендной суммы. Правительство также оказывает содействие в оплате обучения в государственных школах из других фондов.

1. Как организованы школы в моем городе?

Школьные округа и местные школьные советы

В США государственные школы распределены по школьным округам. Некоторые школьные округа включают в себя только один город или населенный пункт.

В каждом школьном округе действует местный школьный совет. Члены местного школьного совета проживают в соответствующем школьном округе. Школьные советы выносят решения относительно школ в округе. Например, школьный совет выносит решение относительно того, необходимо ли построить новые школы в округе. Школьный совет также избирает инспектора. Инспектор руководит школьным округом.



2. Какие школы в США?

В США есть несколько видов школ.

Дошкольные занятия (возраст от 3 до 4 лет):

некоторые дети посещают дошкольные занятия. На дошкольных занятиях дети играют друг с другом, а также обучаются математике и чтению. Как правило, занятия проводятся по 2, 3 или 5 дней в неделю несколько часов в день. Не в каждой школе даются дошкольные занятия. Иногда дошкольные занятия бесплатные, а за некоторые необходимо внести оплату.



Детский сад (5 лет): Если ребенку исполнилось пять лет первого сентября или до первого сентября, он/она может посещать детский сад. Многие дети посещают детский сад, хотя это не обязательно. Они посещают детские сады с понедельника по пятницу. Большинство детских садов проводят занятия по полдня, а некоторые проводят занятия весь день.

Классы 1 - 9 (Начальная/Промежуточная/Неполная высшая школа):

Учебные годы в США называются «классами». Дети посещают школу по 5-1/2 - 7 часов в день с понедельника по пятницу. Маленькие дети обычно проводят занятия в одной классной комнате под руководством одного учителя на протяжении всего учебного года. Ученики постарше, как правило, проходят занятия в 6-8 разных классных комнатах на протяжении дня. Они переходят из одной классной комнаты в другую, и их учителя меняются в зависимости от предмета. Школы для учеников пятого или шестого по восьмой класс называются промежуточными школами или неполными высшими школами.

Классы 10 - 12 (Высшая школа или школа полного среднего образования):

Как правило, в высшую школу дети поступают в 15 лет и заканчивают ее в 18 лет. Во время учебного дня ученики высшей школы переходят из одной классной комнаты в другую. За каждый предмет они зарабатывают кредиты, необходимые для окончания школы. Высшая школа подготавливает учеников к поиску работы или продолжению учебы в общественных колледжах или университетах.

Предурочные и послеурочные программы: В некоторых школах проводятся предурочные программы по уходу за ребенком. В такие школы

родители могут привести своих детей до начала занятий. Некоторые школы также проводят послеурочные программы для детей. В таких школах дети могут записаться в послеурочную программу по музыке, спортивным занятиям, а также на занятия с репетитором или другие занятия. В некоторых школах за участие в таких программах необходимо платить.

Вы должны записать ваших детей в специальные программы и дать письменное разрешение для того, чтобы ваши дети смогли прийти в школу перед уроками или остаться в школе после уроков.

Летняя школа: Многие начальные и высшие школы предлагают обучение в летних школах. Некоторые классы в летних школах предлагаются ученикам, нуждающимся в дополнительной помощи в учебе. Некоторые классы посвящены специальным занятиям и темам, как например, компьютерные классы или содержательные классы для учеников, изучающих английский язык. Летние школы обычно платные.



После окончания высшей школы: После окончания высшей школы ученики могут либо устроиться на работу, либо пойти в армию. Они также могут продолжить обучение в профессионально-технических училищах, общественных колледжах, четырехгодичных колледжах или университетах.

В США много частных и государственных четырехгодичных колледжей и университетов. Частные и государственные университеты и колледжи могут быть очень дорогими. Ученики могут подать заявление на получение стипендии и ссуды в качестве финансовой помощи во время обучения. Некоторые молодые люди записываются в армию, чтобы получить бесплатное обучение.

Общественные колледжи являются двухгодичными государственными школами, финансируемыми преимущественными налогами и правительством. Они дешевле, чем частные или государственные университеты. По окончании двухгодичного общественного колледжа ученики могут получить степень Ассоциатора Искусств (Associate of Arts) и перейти на четырехгодичное обучение в университете.


3. Существуют ли школы для учеников, не закончивших высшей школы?

Ученики должны пройти обучение с 1 по 12 класс для завершения высшей школы. Окончить высшую школу очень важно. Многие университеты и работодатели требуют наличие диплома об окончании высшей школы. Но некоторые ученики не оканчивают высшую школу. Они бросают школу. Для таких учеников существуют различные программы:

Вечерние занятия: Некоторые высшие школы предлагают вечерние классы для учеников, бросивших школу.

Альтернативная высшая школа: В некоторых округах действуют альтернативные высшие школы. Это, как правило, небольшие школы, находящиеся в зданиях, отличных от учреждений высших школ.

Классы по общеобразовательному развитию: Предлагаются дневные и вечерние классы для оказания помощи взрослым при прохождении тестов по общеобразовательному развитию (*General Educational Development - GED*). Взрослые могут применить GED в качестве диплома об окончании высшей школы. Большинство университетов и работодателей принимают сертификат о прохождении GED. Информацию о классах по GED можно найти в местных филиалах общественных библиотек.



Дополнительные записи

II. ЗАЧИСЛЕНИЕ В ШКОЛУ

1. Как мои дети могут быть зачислены в школу? Какие документы для этого требуются?

Документы, необходимые для зачисления:

- Документ, свидетельствующий о рождении ребенка, если имеется (свидетельство о рождении, форма I-94 или паспорт ребенка).
- Номер социального обеспечения, если имеется.
- Медицинские документы: сертификат вакцинации.
- Доказательство проживания по данному адресу: (коммунальные платежи, договор об аренде, действительные водительские права, зарегистрированные в штате Айдахо, или нотариально заверенное (под присягой) заявление о проживании).
- Табели успеваемости из предыдущих школ, если имеются. Например, документы, свидетельствующие о прохождении учебы в других школах США или школах родной страны.

Обращайтесь в вашу школу за информацией о перечне документов, необходимых для зачисления.

2. Какие медицинские формы и осмотры требуется получить моим детям для поступления в школу?

При поступлении в школу дети должны быть привиты соответствующими вакцинами. Если вакцинация не проведена надлежащим образом, дети не будут допущены в классы.



Вакцинация: Все ученики должны быть привиты против следующих болезней:

- Дифтерия-коклюш-столбняк (DPT)
 - Полиомиелит
 - Корь
 - Краснуха (корева краснуха)
 - Свинка
- Гепатит В (для детей, посещающих дошкольные занятия или 5 класс)
 - Гемофильный грипп типа b (для детей до 5 лет)

Медосмотр: Перед зачислением на занятия по физкультуре в промежуточной или высшей школе ученик должен пройти медицинский осмотр. Медицинская форма будет заполнена врачом. Вам необходимо будет принести с собой в школу заполненную форму.

3. Как поступить, если мои дети прошли вакцинацию в нашей родной стране или в другом штате?

Если ребенок прошел вакцинацию в другой стране или штате, родители ребенка должны представить медицинские записи врачу во время медосмотра ребенка. Врач выдаст американскую карту вакцинации. При отсутствии каких-либо медицинских документов, свидетельствующих о прохождении вакцинации, ребенку снова сделают прививки.

4. Какие другие осмотры требуется пройти моим детям?

В большинстве начальных школ дети проходят обследование на выявление проблем со зрением (глаз) или со слухом (ухо). Дети, носящие очки, обследования не проходят. Если обследование указывает на наличие какой-либо проблемы со зрением или слухом, администрация школы уведомит об этом родителей в письменном виде. При получении письма из школы вы должны отвести вашего ребенка к врачу или в поликлинику для более тщательного медосмотра.

5. Куда нам пойти для медосмотра?

Дети могут пройти медосмотр или вакцинацию в кабинете врача или в поликлинике. Все школы располагают информацией о бесплатных или уцененных услугах по проведению медосмотра или вакцинации.

III. ШКОЛЬНЫЙ КАЛЕНДАРЬ И ШКОЛЬНЫЙ ДЕНЬ

1. Как долго каждый день мои дети находятся в школе?

Во многих школах занятия начинаются в конце августа или начале сентября и заканчиваются во вторую неделю июня. Занятия в школе обычно продолжаются по 5-1/2 - 7 часов в день. Ученики обычно едят ланч в школе. Некоторые дети приносят ланч с собой. Ученики также могут купить ланч в школе.

2. Есть ли какие-либо праздники или особые дни, когда дети не идут в школу?

День труда	 Первый понедельник сентября
День благодарения	 Четвертый четверг ноября
Рождество	 25 декабря
Новый Год	 1 января
День Мартин Лютера Кинга	 Третий понедельник января
День президентов	 Третий понедельник февраля
День поминовения	 Четвертый понедельник мая

Школы могут быть закрыты и в другие дни. Они устанавливают свои собственные праздники. Для учителей проводятся особые встречи по Институциональным дням. Иногда школы закрыты в эксплуатационные дни, а иногда детей отпускают домой рано. Когда детей отпускают домой рано, это называется раннее освобождение. Эксплуатационные дни, праздники, каникулы и ранние освобождения перечисляются в школьном календаре. Если вашему ребенку необходимо остаться дома во время религиозного праздника в те дни, когда школа открыта, позвоните в школу и уведомите администрацию школы о том, что ваш ребенок должен пропустить занятия.

Дни, когда школы закрыты: При плохих погодных условиях школы иногда закрываются. Например, если на улице много снега или сильный ураган, школы могут закрыть. Информацию о том, закрыты ли школы ваших детей, вы можете узнать из ранних новостей по радио или телевизору.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

При зачислении ребенка в школу спросите о школьном календаре.



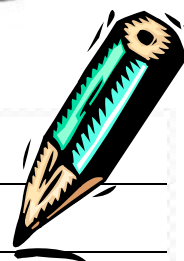
Дополнительные записи

IV. КАК ДОБРАТЬСЯ ДО ШКОЛЫ

1. Как каждый день мои дети могут добраться до школы и вернуться из школы?

Дети, проживающие недалеко от школы, обычно добираются до школы пешком. Дети, проживающие далеко от школы, как правило, ездят на школьных автобусах или на общественном транспорте. Школьные автобусы бесплатные. Если ваш ребенок ездит на школьном автобусе, вам необходимо знать:

- номер школьного автобуса
- место, где ваш ребенок садится на автобус
- время, в которое ваш ребенок садится на автобус
- место, где ваш ребенок сходит с автобуса
- время, в которое ваш ребенок сходит с автобуса



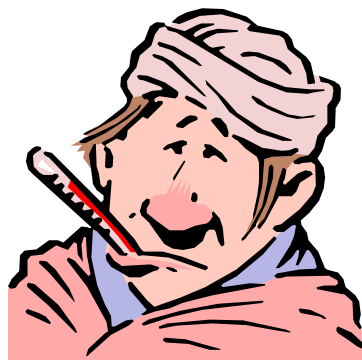
Номер автобуса	
Место посадки	
Время посадки	
Номер автобуса	
Место высадки	
Время высадки	

V. ШКОЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

1. Что мне делать, если мой ребенок заболел?

Если дети заболели, они должны оставаться дома. Случается, что родители посылают больного ребенка в школу, потому что им нужно идти на работу, и они не могут остаться дома с ребенком. Но больной ребенок может заразить других детей. Многие школы против того, чтобы родители посылали ребенка в школу, если:

- у ребенка высокая температура 100° F (37.7° C) и выше
- у ребенка была рвота ночью или утром перед школой
- у ребенка сильный кашель
- у ребенка кожная сыпь или нарывы
- у ребенка вши (Родители должны помыть голову ребенка специальным шампунем и удалить яйца вшей из волос. После этого ребенок может вернуться в школу.)
- у ребенка ветряная оспа (Ребенок должен остаться дома в течение 7 дней после проявления ветряной оспы.)
- у ребенка стрептококковое воспаление горла (Ребенок может вернуться в школу после принятия антибиотиков в течение 24-48 часов.)
- у ребенка скарлатина (Ребенок может вернуться в школу после принятия антибиотиков в течение 24-48 часов.)
- у ребенка конъюнктивит (покраснение глаз)



Обычно школьная администрация посылает уведомление родителям, если у кого-то в классе ветряная оспа, стрептококковое воспаление горла, скарлатина или вши. Это письмо объяснит вам, как определить признаки заболевания у вашего ребенка.

2. Как поступить, если мой ребенок должен принимать лекарство в школе?

Родители не должны давать детям лекарство в школу, за исключением тех случаев, когда это абсолютно необходимо. Детям не разрешается самим

принимать лекарство в школе. Если ребенку это необходимо, родители должны написать объяснительное письмо и отдать его секретарю школы. Ребенок должен показать лекарство администрации школы. В некоторых школах могут потребовать уведомление врача. Родители должны принести лекарство в школу не в сумке или конверте, а в оригинальной упаковке. На упаковке должны быть отмечены:

- имя ребенка
- имя врача
- наименование лекарства
- дозу и время принятия лекарства

Ребенок должен приходить в административный офис школы для его принятия.

3. Кому мне звонить, если у меня есть вопросы о здоровье моего ребенка?

Если у вас возникнут какие-либо вопросы относительно здоровья вашего ребенка, обращайтесь к секретарю школы или советнику. Если вы хотите уведомить администрацию школы о том, что ваш ребенок пропустит занятия, звоните секретарю школы.

**Дополнительные записи**

4. Как школьная администрация может меня найти в случае, если мой ребенок заболел в школе или с ним случился несчастный случай?




Если ваш ребенок заболел в школе или с ним случился несчастный случай, администрация школы позвонит вам или кому-либо, чье имя упомянуто на информационных карточках «в случае чрезвычайного происшествия».

Информационная карточка «в случае чрезвычайного происшествия»: При зачислении вашего ребенка в школу администрация школы попросит вас заполнить эту карточку. На карточке напишите имя и номер телефона лица, которому звонить в случае, если ваш ребенок заболел в школе или с ним случился несчастный случай. Очень важно заполнить информационные карточки «в случае чрезвычайного происшествия» для каждого ребенка и послать их обратно в школу.

Обязательно напишите:

- номер телефона места, где вас можно найти днем
- имя и номер телефона родственника или близкого семье человека, говорящего по-английски
- имя и номер телефона врача вашего ребенка или поликлиники
- особые потребности вашего ребенка в плане здоровья



Ваш дневной номер телефона	
Имя и телефон друга	
Имя и номер телефона врача или поликлиники	
Особые потребности моего ребенка	

Если произойдут какие-либо изменения в этой информации, обращайтесь к администрации школы и заполните новую информационную карточку «в случае чрезвычайного происшествия».

Переезд: При переезде на другую квартиру или дом, вы должны проинформировать об этом администрацию школы и предоставить им ваш новый адрес и номер телефона. Вам также необходимо заполнить новую информационную карточку «в случае чрезвычайного происшествия».

5. Что делать, если мой ребенок опаздывает на занятия или вынужден их пропустить?

Опоздание в школу: Дети не должны опаздывать в школу, они должны приходить в школу вовремя. В случае если дети опаздывают в школу, учитель отметит их опоздавшими. Если ваш ребенок опаздывает в школу, утром проинформируйте об этом администрацию школы. Вы также можете передать записку с вашим ребенком в школу.

Отсутствие в школе: Если ваш ребенок не может прийти в школу, каждое утро перед началом занятий уведомите об этом администрацию школы. В некоторых школах есть телефонные автоответчики, на которых родители могут оставить сообщение.

В сообщении предоставьте следующую информацию:



- имя вашего ребенка
- класс, в котором учится ваш ребенок, и имя его/ее классного руководителя
- причина, по которой ваш ребенок отсутствует
- ваше имя и номер телефона

Иногда родители забирают своих детей из школы в дневное время до окончания занятий, чтобы пойти на прием к врачу. Если вам необходимо забрать детей из школы, вы должны написать записку классному руководителю. Ваш ребенок должен утром отнести записку классному руководителю. В записке вы должны упомянуть:

- причину, по которой вы должны забрать вашего ребенка из школы
- время, в которое вы должны забрать вашего ребенка из школы
- имя лица, забирающего вашего ребенка из школы, если он/она не являются родителем или опекуном



Когда вам необходимо забрать вашего ребенка из школы, вы должны пойти в административный офис и запросить разрешения забрать ребенка. Администрация школы попросит вас подписать документ, по которому вашему ребенку будет разрешено уйти из школы.

Семейные каникулы: Родители не должны забирать своих детей на каникулы во время занятий. Родители должны забирать своих детей на каникулы во время школьных каникул. Если вам нужно взять отпуск во время занятий, перед поездкой вы должны переговорить об этом с классным руководителем вашего ребенка.

Отработка пропущенных занятий: При отсутствии дети должны выполнять домашние занятия, которые они пропустили. Если ребенок отсутствует на занятиях более двух дней, большинство школ требует, чтобы родители ребенка позвонили в школу для получения дополнительных домашних заданий в качестве отработки за пропущенные занятия. Вы или знакомый вашего ребенка могут прийти в школу вашего ребенка для получения дополнительных домашних заданий.

6. Могу ли я посетить школу моего ребенка?

Посещение школы: Родители могут посетить школу своих детей. При посещении школы вы должны зайти в административный офис, чтобы получить пропуск посетителя. Вы можете присутствовать в классной комнате вашего ребенка во время занятий, но не можете разговаривать с классным руководителем. Если родители хотят переговорить с классным руководителем, они должны предварительно договориться о встрече.

7. Что необходимо оплачивать в школе?



Некоторые школьные мероприятия и материалы должны быть оплачены:

Сборы за учебники: Сборы за некоторые учебники должны быть оплачены. Если учебник слишком дорогой, и семья ребенка не в состоянии за него заплатить, родители могут переговорить с администрацией школы о снижении платы за учебник или договориться о неучастии в сборах. Ваш ребенок

должен бережно относиться к своим учебникам. В конце учебного года ваш ребенок должен будет вернуть все книги в школу.

Другие мероприятия: Иногда проводятся сборы за участие в дополнительных занятиях по физкультуре, музыке, а также в учебных или социальных клубах. Многие дополнительные занятия проводятся до или после школьных занятий.

Экскурсии: Иногда ученики идут на экскурсии в музеи, зоопарки и другие места. Перед экскурсией родители должны подписать форму разрешения на участие ребенка в экскурсии. Иногда требуется внести небольшую плату за участие в экскурсии. Родители также могут участвовать в экскурсии как волонтеры, чтобы помочь учителю присматривать за детьми во время экскурсии.

Ланчи: Если дети не приносят ланч из дома, они, как правило, могут купить ланч в школе. Во многих школах проводится программа по предоставлению бесплатных или недорогих ланчей семьям, неспособным оплатить питание детей. Родители должны заполнить форму о семейном доходе, чтобы удостовериться в том, имеют ли их дети право на получение бесплатных или недорогих ланчей.

VI. ЛЮДИ, РАБОТАЮЩИЕ В ШКОЛАХ

1. Кто работает в школьных окружных офисах и школах?

Школьный персонал - это люди, работающие в школах. Школьный персонал разделяется на три группы: администраторы, учителя и вспомогательный персонал.

Администраторы преподаванием не занимаются. Они руководят школами и проведением программ. Существуют три вида администраторов:

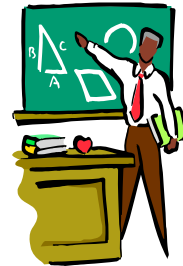
<i>Инспектор:</i>	Инспектор - это администратор школьного округа.
<i>Директор:</i>	Каждая школа в округе возглавляется директором - администратором школы.
<i>Заместитель директора:</i>	В некоторых школах у директоров есть заместители.
<i>Центральный офис:</i>	Окружная администрация, решающая вопросы по всему округу.

Учителя занимаются преподаванием. Учителя подразделяются на три вида:

- *Учитель начальных классов:* Начиная с детского сада по 5 или 6 класс, ученики обычно остаются в классной комнате с учителем на протяжении всего школьного дня. Как правило, учителя начальных классов преподают многие предметы, такие как чтение, математика и наука.
- *Классный руководитель:* В промежуточной, неполной высшей и высшей школах учениками руководит классный руководитель. Иногда классные руководители принимают участие в групповых занятиях, которые называются консультациями. Классный руководитель делает объявления и помогает в школьных процедурах.



- *Учитель английского языка (ELL Teacher):* Учитель английского языка преподает английский язык ученикам, нуждающимся в инструкциях по чтению, письму и разговорной речи.
- *Учитель по коррекционному обучению:* Учитель по коррекционному обучению работает с детьми с особыми потребностями. Чтобы приступить к таким занятиям, ученики должны пройти собеседование, которое называется "Индивидуализированный образовательный план" (IEP).
- *Учитель, занимающийся с особо одаренными детьми:* Учитель, занимающийся с особо одаренными детьми, обучает тех детей, которые получили очень высокие оценки на тестах и/или тех детей, у кого особые таланты.
- *Учитель музыки:* Учитель музыки обучает ритму, пению и игре на музыкальном инструменте.
- *Учитель искусств:* Учитель искусств учит рисованию, черчению, лепке и другим видам изобразительного искусства.
- *Учитель физкультуры:* Учитель физкультуры обучает навыкам физической культуры, как например, физические упражнения и спортивные состязания.
- *Библиотекарь:* Библиотекарь читает ученикам книги и помогает им пользоваться библиотекой.
- *Логопед:* Логопед помогает ученикам, имеющим проблемы в произношении и разговорной речи. Чтобы приступить к таким занятиям, ученики должны пройти собеседование, которое называется "Индивидуализированный образовательный план" (IEP).



Вспомогательный персонал помогает администраторам и учителям в выполнении их работы. Вот, кто входит в состав вспомогательного персонала:

- *Секретарь школы:* Секретарь отвечает на телефонные звонки, печатает письма и уведомления, встречается с посетителями школы и помогает директору школы.

- *Школьная медсестра:* Школьная медсестра или секретарь школы ухаживают за больными учениками.
- *Социальный работник/Советник:* Социальный работник или советник помогает учащимся справиться с трудностями в школе или дома. Социальный работник может работать непосредственно с ребенком или родителем или со всей семьей. В высшей школе советник оказывает помощь учащимся при выборе предметов, а также предоставляет им информацию о колледжах и трудоустройстве.




2. С кем я могу переговорить в школе о моем ребенке?

В начальной школе вначале переговорите с учителем начальных классов или учителем английского языка. Он/она укажет, куда вам нужно обратиться.



В промежуточной, неполной высшей или высшей школе вы можете обратиться к классному руководителю вашего ребенка или учителю английского языка.

В начале учебного года заполните эту карту данными о ваших детях:

Имя ребенка	Школа	Номер телефона школы:	Класс	Имя учителя:
				
				
				





Дополнительные записи

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

1. Если мои дети плохо говорят по-английски, чем могут помочь школы?

Ученики, затрудняющиеся хорошо говорить и читать по-английски, могут записаться в классы по английскому языку как второму языку (ESL). В классах ESL ученики учатся говорить, читать и писать по-английски. Язык также преподается посредством контекстового обучения истории и естествознанию.

При поступлении в школу ученики должны пройти тест по английскому языку. В зависимости от результатов теста администрация школы распределяет детей по соответствующим классам. Учащиеся, задействованные в программе обучения английскому языку, каждый год проходят тест по английскому языку. Учащиеся продолжают обучение в классах по английскому языку, пока они полностью не овладевают английским языком.

2. Какие предметы мои дети изучают в начальной школе?

В школе дети обучаются по учебной программе, разработанной администрацией школьного округа. В начальных школах дети обучаются многим предметам:

- чтение, словесность и математика (каждый день)
- здоровье, естествознание и обществознание (2-5 раз в неделю)
- искусство, физкультура, библиотека и музыка (1-2 раза в неделю)



3. Какие предметы мои дети изучают в промежуточной школе (6-8 классы) или неполной высшей школе (7-9 классы)?

В промежуточной или неполной высшей школе дети обычно переходят из одной классной комнаты в другую, при этом их учителя меняются. Как правило, в течение всего дня ученики остаются в том же здании, и у них нет больших перемен. Предметы, которые они изучают:

- Чтение и словесность
- Физкультура и здоровье
- Естествознание
- Обществознание
- Иностранный язык (например, испанский и французский)
- Музыка
- Математика
- Компьютер
- Искусство

4. Какие предметы мои дети изучают в высшей школе (полное среднее образование)?

Ученики высшей школы записываются на обязательные и выборные уроки. Обязательными уроками являются те предметы, которые необходимо пройти для окончания школы. Например, английский язык и математика являются обязательными предметами.

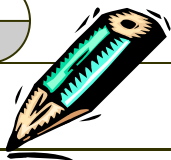
Некоторые классы в высшей школе разделяются по уровням трудности. Например, класс по английскому языку разделяется на начальный, обычный и углубленный. Ниже приведены некоторые предметы в высшей школе:

- Английский язык
- Математика (например, алгебра или геометрия)
- Естествознание (например, биология или химия)
- Семья и потребитель
- Физическая культура
- Информатика
- Применение технологии
- Бизнес
- Обществознание
- Изобразительные искусства
- Иностранный язык
- Английский как второй язык (ESL или ELL)



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Храните все школьные документы в одной папке. Дети часто приносят информацию из школы в своих рюкзаках. Вы можете держать в этой папке школьный календарь, график работы автобуса, расписание каникул, праздники и другие важные объявления.



Дополнительные записи

5. Если у моего ребенка особые потребности или он/она затрудняется в учебе, чем могут помочь школы?

Специальное образование - это программа, рассчитанная на учеников, затрудняющихся в учебе. У этих учеников могут быть проблемы со зрением, слухом, способностью говорить, передвигаться, учиться или вести себя подобающим образом в классе. Школы предоставляют услуги по обеспечению специального образования, чтобы помочь детям успешно учиться. Если ваш ребенок затрудняется в учебе:

- Узнайте об услугах, предоставляемых в школе вашего ребенка.
- Проинформируйте администрацию школы относительно того, в какой специальной помощи нуждается ваш ребенок в школе.
- Если вы не говорите по-английски, запросите переводчика во время встреч.
- Сохраняйте все важные документы и письма, которые вам посылает или дает администрация школы.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Вы можете получить буклет о правах детей-инвалидов от Государственного правления по образованию штата Айдахо. Обращайтесь в **ВАШУ ШКОЛУ** и спросите о копии пособия «Руководство для родителей: Образовательные права учащихся-инвалидов».

6. Существуют ли специальные программы, если у моего ребенка есть особые таланты или способности?

Иногда учеников с особыми талантами и способностями называют «одаренными» или «талантливыми». Эти ученики могут записаться на специальные уроки повышенной трудности.

VIII. РОЛЬ РОДИТЕЛЕЙ В ВОСПИТАНИИ И УЧЕБЕ ДЕТЕЙ

Школы хотят, чтобы родители участвовали в обучении детей. Родители могут быть вовлечены в процессе обучения детей по-разному. Они могут:

- встречаться с директорами и учителями
- принимать участие в школьных мероприятиях
- содействовать принятию решений о школьных процессах
- выполнять поручения как волонтеры

1. Куда обращаться за информацией относительно школы моего ребенка? Какова успеваемость моего ребенка?

Школы по-разному оповещают родителей о школьных программах и учебном прогрессе детей. Во многих школах проводятся:

Открытые часы - это время, когда родители могут встретиться с учителями, ознакомиться с классными комнатами и узнать об успеваемости своих детей.

Родительские собрания - это собрания, на которых собираются родители и учителя. Учитель отдельно встречается с родителями каждого ребенка для обсуждения прогресса ребенка и его/ее поведения в классе. Обычно учителя проводят, по меньшей мере, по одному собранию в год (осенью). Однако, если у ребенка проблемы в учебе или поведении, учитель может попросить родителей ребенка прийти на дополнительное собрание. Дополнительное собрание может также быть организовано и родителями. Для этого они должны позвонить или написать записку учителю с просьбой провести дополнительное собрание. Как правило, собрания проводятся до или после занятий.

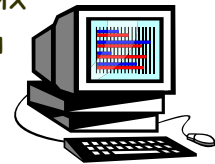
Письменные материалы посылаются по почте или приносятся детьми домой. Например, вам домой могут послать следующие материалы:

- Школьные календари, содержащие информацию о классных заданиях, классных мероприятиях, праздниках или школьных программах.
- Бюллетени, повествующие о событиях, произошедших в классе или школе
- Вопросники для родителей
- Формы разрешения для участия учеников в экскурсиях
- Объявления о школьных собраниях, конференциях, почетных вечерах, закрытии школы и других событиях
- Иногда родителям необходимо ответить на письменные материалы. Например, вы должны подписать форму разрешения, чтобы ваш ребенок смог принять участие в экскурсии.

Школы также связываются с родителями посредством **телефонного звонка и через Интернет**. Учителя часто звонят родителям, чтобы с ними переговорить. Иногда родительское собрание проводится по телефону. В некоторых школах действуют линии оперативной поддержки для выполнения домашнего задания. Родители могут набрать определенный номер и узнать из сообщения о домашних заданиях ребенка. Некоторые школы также имеют свои веб-сайты, содержащие информацию о школьных программах, классных мероприятиях и о том, как послать электронное послание учителю.



Родители могут позвонить в школу, если у них есть вопросы, и переговорить с учителем или директором. Если вы хотите посетить школу вашего ребенка, сначала позвоните в школу, чтобы назначить встречу. Вы можете позвонить в школу или послать записку учителю.



2. Куда обращаться за информацией относительно успеваемости моих детей?

Табеля успеваемости: Родители могут узнать об успеваемости своих детей из табелей успеваемости. В табелях успеваемости перечисляются

все предметы, изучаемые ребенком. По каждому предмету выставляется оценка. Детям выдаются табеля успеваемости 4 раза в год. Обычно дети приносят табеля успеваемости домой. В некоторых школах родителям выдают табеля успеваемости их детей на родительских собраниях. Другие школы отправляют табеля успеваемости по почте. Иногда при получении табелей успеваемости родителям требуется их подписать. Они также могут подписать конверт, в котором табель был послан, после чего дети относят табеля успеваемости обратно в школу.

Оценки: В большинстве школ используют систему оценок для определения успеваемости учеников.



- A отлично
- B хорошо
- C удовлетворительно
- D ниже среднего (посредственно)
- F неудовлетворительно (провал)

A, B, C, и D - проходные оценки. Однако, чтобы окончить школу, ученик высшей школы должен иметь среднюю оценку «C» по всем основным предметам. Оценка F означает, что ребенок не может перейти в следующий класс. Если ученик получил неудовлетворительную оценку по предмету, ему/ей необходимо повторить этот предмет или заниматься сверхурочно, чтобы получить проходную оценку.

Учителя решают, какую оценку поставить детям. Работа в классе, выполнение домашних заданий, а также тесты определяют оценку ребенка. Учителя также следят и оценивают работу детей в классах.

Отчеты о проделанной работе: В некоторых школах выдают отчеты о текущем ходе работ или проделанной работе. Родители получают эти отчеты в промежутках между получением табелей успеваемости. В некоторых школах родители каждого ребенка получают отчеты о проделанной работе. Родители могут узнать об успеваемости своих детей по каждому предмету из этих отчетов о проделанной работе. В других школах только родители учеников, затрудняющихся в учебе, получают отчеты о текущем ходе работ. Из этих отчетов родители могут

узнать о трудностях, с которыми их дети сталкиваются, при изучении того или иного предмета.

3. Как я могу участвовать в вынесении решения о школах моих детей?

Родители могут оказать помощь администрации школы при вынесении решений о школьных программах. Школы приглашают родителей участвовать в собраниях различных родительских групп. На этих собраниях родители могут высказать мнения или предложения относительно той или иной школьной программы:

- *Родительский совет* - это группы родители, участвующих в усовершенствовании специальных программ, таких как ESL.
- *Комитеты/Команды по усовершенствованию школы* разрабатывают планы о том, как персонал, родители и община могут содействовать обучению учеников.
- *Родительские организации* планируют программы по оказанию поддержки школе. Например, родительские организации могут организовать книжную ярмарку по продаже книг. Средства, вырученные от продаж, могут быть использованы для обеспечения классов компьютерами.

4. В каких особых мероприятиях в школе моих детей я могу принять участие?

Школы часто приглашают родителей участвовать в особых школьных мероприятиях. Во время этих мероприятий учителя, родители и дети имеют возможность ближе узнать друг друга.

Иногда родители принимают участие в следующих школьных мероприятиях:

- Спортивные состязания, такие как футбольные, волейбольные и баскетбольные матчи.
- Театральные пьесы и музыкальные представления, в которых дети выступают, поют или играют на музыкальном инструменте.

- Собрания, как например, выпускные торжества и почетные вечера, когда дети получают почетные грамоты и награды.

Родители также приглашаются на мероприятия, где они могут больше узнать об учебном процессе. Такими мероприятиями являются:

- *Собрание «Учебный план»*, на котором разъясняется, что учащимся предстоит узнать во время учебного года. Учитель также может объяснить, что учащимся необходимо знать для того, чтобы перейти в следующий класс или окончить школу.
- *Родительская мастерская*, где с родителями делятся новыми идеями о том, как воспитывать детей. Родители могут узнать, как помочь своим детям быть здоровыми и успешными в учебе. Например, участие в мастерской может показать родителям, как сделать так, чтобы дети не оставляли школу. Родительская мастерская также может просветить родителей относительно новых методов обучения. Например, в мастерской родители могут узнать о том, как читать книги маленьким детям.
- *Школьные установки* - это собрания для родителей новоприбывших учащихся. Часто эти собрания проводятся для родителей, дети которых посещают детский сад, первый год промежуточной школы, неполной высшей школы или высшей школы. Родители получают информацию о новой школе, в которую будут ходить их дети. Например, родители могут узнать о школьной форме или правилах ношения одежды. Родители могут также узнать о том, как помочь своим детям выбрать предметы.

Иногда школы проводят общественные мероприятия для родителей и семей, проживающих в общине, как например, международные ярмарки, День признательности родителям и День школы. Семьи собираются в школе, чтобы весело провести время. Например, на международной ярмарке они могут попробовать еду различных этнических групп.

5. Как я могу принять участие как волонтер в мероприятиях школы моих детей?

Иногда школе необходима помощь в проведении школьных мероприятий. Школы просят родителей оказать волонтерскую помощь.

Вы можете стать волонтером при проведении **классных и учебных** мероприятий. Вы можете:

- выступить перед классом и рассказать о вашей работе или вашей родной стране
- пойти на экскурсию с классом
- читать перед классом или слушать, как читают дети

Вы можете стать волонтером при проведении **школьных программ**. Вы можете:

- помочь в обучении школьным танцам
- принести закуски для родительских собраний
- организовать сбор средств
- помочь при переводе

Вы по-разному можете принять участие в деятельности школы. Школы нуждаются в вашей помощи, идеях и участии в воспитании ваших детей. Вы являетесь очень важной частью образования. Вам всегда рады в школе.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Перечень возможных волонтерских работ можно найти в школьном бюллетене, на школьном веб-сайте или в специальных объявлениях.

6. Что я могу сделать дома, чтобы помочь моим детям в учебе?

Хорошо успевающие ученики приходят в школу, чтобы получить знания и навыки работы. Родители по-разному могут помочь своим детям в достижении хорошей успеваемости. Даже если вы плохо говорите по-английски, вы все равно можете помочь. Чтобы оказать помощь, вам не нужно знать английский язык. Вот, что вы можете сделать, чтобы помочь вашим детям в учебе:



Соответствующая одежда, в зависимости от погодных условий: Убедитесь, что ваш ребенок одет в соответствии с погодными условиями. Например, если на улице холодно, дети должны быть одеты в теплую одежду, как например, пальто, шапку и перчатки.

Школьная форма и форма одежды: В некоторых школах форма является обязательным атрибутом. Например, форма может состоять из белой рубашки и голубых штанов или юбки. В других школах формы может не быть, но обязательна определенная форма одежды. Форма одежды – это особые правила ношения одежды, в которые дети могут быть одеты в школе. Например, в некоторых школах мальчикам не разрешается носить головные уборы, а девочкам не позволяется носить блузки на бретелях. Если ваши дети не одеты соответствующим образом, их могут отослать домой.

Школьные принадлежности: Дети должны приносить с собой все школьные принадлежности. Школьные принадлежности – это бумага, карандаши, ручки и стирательные резинки. Иногда детям необходимы и другие школьные принадлежности, такие как линейки, ножницы и клей. Обычно ученикам дают перечень необходимых школьных принадлежностей. Если вы не в состоянии купить школьные принадлежности, переговорите с учителем.



Беседа о школьных занятиях: Каждый день родители должны задавать детям такие вопросы: «Как прошел твой день в школе?»

«Вам задали домашнюю работу?» Вы должны беседовать с вашими детьми о школьных занятиях. Вы можете спросить ваших детей, что они проходят в школе. Вы также можете попросить ваших детей принести домой тетради с оценками, чтобы показать вам.

Помощь с домашним заданием: Домашнее задание – это задание, которое задают учителя ученикам на дом.

Домашние задания бывают разные. Дети могут:



- заканчивать задания, которые они начали в школе
- выполнять задания для повторения пройденного в школе (например, чтение или математика)
- выполнять специальные проекты, такие как составление конспектов о пройденных книгах, проведение опытов по естествознанию или черчение географических карт
- готовиться к контрольной работе или тесту

Каждый день учителя решают, сколько требуется задать домашнего задания. Объем домашнего задания зависит от учителя. Детям старшего возраста, как правило, задают больше на дом, чем детям младшего возраста. Вот, что вы можете делать, чтобы помочь вашему ребенку выполнить домашнее задание:

Время домашнего задания: Дети участвуют во многих дневных мероприятиях, таких как работа по дому, приемы у врача, игры, послеурочные программы и домашние задания. Вы можете помочь вашему ребенку составить расписание для своевременного выполнения домашних заданий. Лучше всего делать домашнее задание в определенное время после обеда или по вечерам, но не в поздние часы. Когда ваши дети работают над домашним заданием, выключите телевизор, видеоигры или компьютерные игры. Дети нуждаются в спокойной обстановке.

Проверка домашнего задания: Вы можете проверить выполненное домашнее задание, чтобы убедиться в том, что оно аккуратно и полностью выполнено. Ваши дети могут объяснить вам, в чем заключается их домашнее задание. Иногда это помогает детям заметить ошибки, допущенные при выполнении домашнего задания.

Проблемы с домашним заданием: Иногда дети не могут сделать домашнее задание, потому что они его не понимают. Если родители понимают, в чем заключается домашнее задание, они могут помочь детям. Однако родители никогда не должны делать домашние задания за детей.

Многие родители чувствуют, что они не в состоянии помочь своим детям выполнить домашние задания. Некоторые родители не понимают английского языка или не понимают предмета. Если родители не в состоянии помочь ребенку выполнять домашние задания, они должны написать записку или позвонить учителю ребенка. Родители должны оповестить учителя о том, что их ребенок затрудняется в выполнении домашнего задания. Иногда в школе детям предоставляют дополнительную помощь в выполнении домашних заданий перед занятиями, после школы или во время большой перемены.

Иногда дети не хотят делать домашние задания. У них всегда есть время посмотреть телевизор или поиграть, но у них никогда нет времени сделать домашнее задание. Часто учителя пишут записку или звонят родителям, если их ребенок не справляется с домашними заданиями. Учителя и родители должны решить, что делать с детьми, нежелающими выполнять домашние задания. За это учителя могут наказать снижением оценок.

Библиотека: При выполнении некоторых домашних заданий детям иногда требуются материалы из библиотеки. Весь библиотечный материал может быть использован в библиотеке. Если ваш ребенок хочет взять материал с собой или воспользоваться библиотечными компьютерами, вам необходима библиотечная



карта. Библиотечную карту можно получить в библиотеке. Возьмите с собой счет за коммунальные услуги или другой документ, подтверждающий адрес вашего проживания.

Совместные чтения и беседы: Дети, которые читают дома, хорошо успевают в школе. Лучше всего устраивать дома семейные чтения. В это время вы можете читать вашим детям, дети могут читать вам, и каждый член семьи может читать самостоятельно. Важно, чтобы ваши дети видели, что вы читаете по-английски или на вашем родном языке.

Если вы затрудняетесь в чтении, рассказывайте вашим детям истории. Вы можете рассказать вашим детям истории о временах вашей молодости и о том, какими были ваши дети в раннем детстве. Ваши дети также могут рассказать истории. Вы можете рассказать истории на английском языке или на вашем родном языке.

Семейные учебные мероприятия и Центры семейных ресурсов: Многие школы и общинные организации проводят учебные программы по вечерам и в выходные дни. Родители и дети вместе посещают эти семейные мероприятия. Ваша семья может больше узнать о таких предметах, как математика, естествознание, чтение и информатика. Вас обеспечат материалом, который вы сможете забрать к себе домой для дальнейшего изучения.

При некоторых школах также действуют центры семейных ресурсов. В этих центрах можно найти материалы, которые родители могут взять на время к себе домой. Эти материалы включают в себя книги, игры, видеозаписи и аудиозаписи, касающиеся развития детей, питания, безопасности, здоровья и учебных мероприятий.

7. Что я могу сделать, чтобы помочь моим детям устроить свою жизнь после окончания высшей школы?



Родители должны узнать о том, что поможет их детям в устройстве их будущего. Методист высшей школы или консультант по вопросам карьеры могут оказать помощь в

вынесении решений о том, чем заняться ученикам после школы. Когда ваш ребенок перейдет в высшую школу, начните разговор о его/ее будущих планах. Лучше всего вынести решение перед началом заключительного года обучения в высшей школе. Если ваши дети опоздают с решением, возможно, что они не смогут завершить все необходимые классы. Ученики должны завершить определенные классы для того, чтобы быть готовым к поступлению в колледж. Ученики также должны пройти определенные тесты, чтобы подать заявление на поступление в колледж.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Свяжитесь со школой вашего ребенка, чтобы узнать, действует ли при школе центр помощи семьям, а также проводятся ли семейные учебные мероприятия.

IX. ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

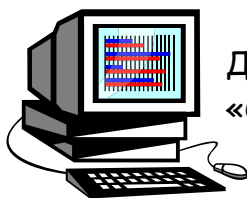
1. Где я могу записаться на классы по английскому языку?

Существуют многие учреждения, в которых взрослые могут получить образование. Часто занятия в таких учреждениях бесплатные, но в некоторых необходимо вносить оплату. Классы предлагаются в дневное и вечернее время. Классы для взрослых часто проводятся в общественных колледжах, школах, библиотеках и общинных центрах.

Вот некоторые классы, предлагаемые для взрослых:

- **Английский язык как второй язык (ESL)** - для усвоения английского языка.
- **Тест GED и основные навыки** - для усвоения основных навыков в чтении, математике, а также для подготовки к тесту GED (окончание высшей школы).

В колледжах и университетах также предлагаются академические программы. Академические программы готовят взрослых к обучению в колледже. Занятия в академических программах платные.



Дальнейшую информацию можно найти на веб-сайте «Основное образование для взрослых - Национальный институт грамотности штата Айдахо»:

<http://www.nwlincs.org/idalincs/>

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Вы можете получить информацию о классах для взрослых в:

- школе вашего ребенка
- общинных организациях в вашем районе
- общественной библиотеке
- ближайшем общественном колледже
- религиозных или этнических группах

1. Как определить моего ребенка в школу?

Если в вашей семье общаются на другом языке, обращайтесь к Сю или Диане, специалистам по набору учащихся, изучающих английский язык как второй язык (ELL). Вы можете связаться со специалистами по телефону 854-5220 между 7:00 и 14:30. Они окажут вам помощь в подготовке необходимой документации, покажут вам школу и представят вас директору и учителю.

2. В какую школу пойдет мой ребенок?

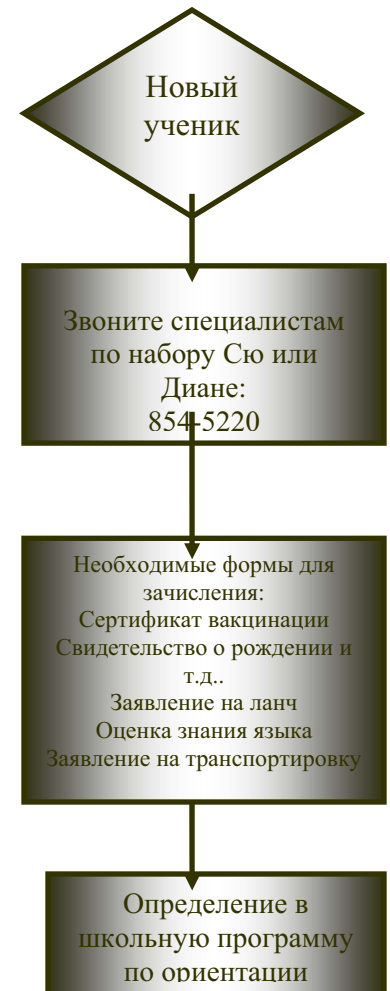
Ребенок в начальной школе (Детский сад - 6 класс) будет записан в школу ELL, если ему/ей необходима помощь в изучении языка. Как правило, дети устроены в группы с ровесниками.

Учащийся старшего возраста (7 - 12 классы) будет записан в Академию языка ELL, которая действует при неполной высшей школе Риверглен или при ближайшей неполной высшей школе (7 - 9 классы) или высшей школе (10 - 12 классы).

3. Какие программы имеются в городе Бойз для учеников, окончивших неполную высшую школу или полную высшую школу?

В Академии языка ELL (для учащихся, не говорящих на английском языке или плохо говорящих на английском языке) учителя преподают английский язык, математику, естествознание и другие предметы.

В ближайшей неполной высшей школе или Высшей школе (для учащихся, владеющих английским языком на среднем или высоком уровне) учителя-специалисты дают уроки по многим предметам: английский язык, математика, естествознание и история. Репетиторы



5. За что мне придется платить в школе?

- Учащиеся могут купить завтрак или ланч в школе. Они могут иметь право на бесплатный ланч или ланч со скидкой. (См. цены ниже)
- Учащиеся, которые ходят на уроки физкультуры в неполной высшей или высшей школе должны платить 5 долларов за запирающийся шкафчик.
- Также проводятся сборы за посещение классов по изобразительному искусству, фотографии и других пободных классов.



Меню в начальных классах

Завтрак



Выбор

Хлопья на выбор
Тост
Молоко
Апельсиновый сок

Все бесплатные завтраки включают в себя сок и молоко.

Ланч



Выбор

Каждый день мы предлагаем выбор трех популярных блюд, а также выбор молока. Детям предлагается выбор фруктов и овощей, а также хлеб из Буфета здоровой пищи.

В детских садах дети могут позавтракать и/или поесть ланч до или после занятий.

Меню в старших классах

Завтрак



Выбор

Булка с корицей
Рогалик
Йогурт
Хлопья на выбор

Во все завтраки входят сок и выбор большой или маленькой коробки молока.
В некоторых школах в утренние часы дают перемену. В это время предлагается завтрак.

Ланч



Классический выбор

Может включать в себя:

Гамбургер
Буррито
Пиццу
Тако
Жаренные кусочки куриного
филе
Горячие и холодные
сэндвичи

Буфет

самообслуживания

Может включать в себя:

Лапшу в стиле Альфредо
Курицу по-деревенски
Тако Локо
Азиатскую лапшу
Сладкую и кислую курицу

Особый выбор

Пицца известного бренда
Специально заказанный сэндвич

С картой питания вам также дадут печенье!

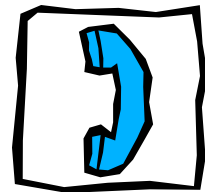
Все ланчи включают в себя свежие фрукты, овощи и молоко.

Пожалуйста, попросите о входящих в меню вегетарианских блюд или блюд пониженной калорийности.

6. Может ли мой ребенок опоздать или пропустить занятия?

Опоздание в школу: Ученик считается опоздавшим, если со звонком на урок он/она не находится в своей классной комнате. Если ученик опаздывает на урок более чем на 20 минут, он/она будет считаться отсутствующим. Ученикам позволяется опоздать по шесть раз на каждый урок в каждом семестре. После шестого опоздания ученик должен будет посещать школу по субботам. Ученик вынужден повторить класс, если он пропустил более шести занятий.

Пропуск по уважительной причине: Учащемуся **разрешено** пропустить не более девяти (9) дней в каждом классе в каждом семестре. Родитель или опекун должен оповестить школу в течение 48 часов об отсутствии ребенка и объяснить причину. Если пропуск имеет уважительную причину, и родитель оповестил школу, учащийся может сдать домашнюю работу или задание. Если учащийся пропустил более девяти (9) дней, он/она должен подать «апелляцию» (письменное прошение на получение кредита за класс).



Пропуск без уважительной причины/Прогул: Если учащийся отсутствует на уроке или ушел из школы без уважительной причины, и родители не оповестили об этом школу, этот пропуск считается прогулом. Если у ученика девять (9) пропусков в семестре, ему/ей могут не засчитать кредита за класс. Ему/ей не будет разрешено завершить какие-либо задания в течение этого времени. Это также может повлиять на процесс апелляции. Учащийся может быть отстранен от занятий или исключен из школы.

7. Может ли мой ребенок уйти из школы во время занятий?

Родитель может обратиться в школу с просьбой дать разрешение ребенку уйти из школы во время занятий. Ученик должен выписаться из административного офиса перед тем, как уйти из школы. Уход из школы без разрешения или без оповещения офиса администрации может повлечь применение Дисциплинарного наказания. Учащимся не разрешается находиться в парковочной зоне во время ланча или перемены.

8. Что воспрещается делать в школе?

Пейджеры, сотовые телефоны, лазерные ручки, зажигалки, стреляющие струей ружья и цепи на поясе запрещены.



Головные уборы (за исключением религиозных головных уборов) также не разрешены.

Запрещены наркотики, алкоголь и сигареты. За это ученики могут быть отстранены или даже исключены из школы. Учащийся будет отведен в полицейский участок.

Какая-либо поддержка уличных группировок запрещена. Также не разрешается носить или демонстрировать какие-либо символы, которые могут задеть другие религиозные или культурные группы. За это ученики могут быть отстранены или даже исключены из школы.

Употребление бранных или богохульных слов не разрешено. Письменные или словесные угрозы не допускаются. Драки исключаются. За угрозы ученики могут быть исключены из школьного округа. Учащийся может быть отведен в полицейский участок.

9. Что произойдет с учеником, если он/она принесет какое-либо оружие в школу?

Учащийся, имеющий при себе какое-либо оружие (ружье, карманный нож, кинжал и т.д.) будет исключен из школьного округа. Учащийся будет отведен в полицейский участок.

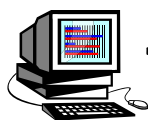
10. Где я смогу найти дополнительную информацию о школьной округе города Бойз?



Вы можете найти дополнительную информацию о школьном округе на нашем веб-сайте или



11. Где я могу найти информацию о программах по изучению английского языка?



Дополнительную информацию о классах ELL вы можете найти на нашем веб-сайте:

<http://www.boiseschools.org/ell/index.html>.



Вы также можете обратиться за помощью к следующим лицам:



Диана Гоикоча-Трайс

Специалист по набору

(208) 854-5220

diane.goicoecheaprice@boiseschools.org



Сью Форнандер

Специалист по набору

(208) 854-5220

sue.fornander@boiseschools.org



Stacey Roth

Учитель-консультант ELL

(208) 854-5880

stacey.roth@boiseschools.org



Молли Джо де Фуентеалба,

Магистр в области педагогики

Советник по федеральным

программам

(208) 854-4160

molly.fuentealba@boiseschools.org

Анн Фаррис

Инспектор по федеральным программам

(208) 854-4133

ann.farris@boiseschools.org



Дополнительные записи
